

漏れなく、漏らさず 1/4

No	中国語	ピンイン	日本語
1	无遗	wúyí	余すところがない。
2	暴露无遗	bào lù wú yí	悪人悪事が余すところなく暴露される。すべて明らかになる。
3	他们的阴谋暴露无遗	tāmen de yīnmóu bàolù wúyí	彼らの陰謀が余すところなく暴露される。
4	巨细无遗	jùxì wúyí	細大(さいだい)漏らさず。
5	巨细无遗地讲解	jùxì wúyí de jiǎngjiě	細大(さいだい)漏らさず解説する。
6	包举无遗	bàojǔ wúyí	もれなく含んでいる。
7	囊括无遗	nángkuò wúyí	もれなく含んでいる。
8	即将征成生活的悲苦包举无遗	jìjiāng zhēng shù shēnghuó de bēikǔ bāojǔ wúyí	国境を守る生活を控えている悲哀をもれなく含んでいる。
9	细大无遗	xì dà wú yí	事の大小にかかわらず一切捨てない。何一つ漏らさず集める。
10	细大不捐	xì dà bù juān	事の大小にかかわらず一切捨てない。何一つ漏らさず集める。
11	贪多务得, 细大不捐	tānduōwùdé, xìdàbùjuān	貪欲に知識を追求し、何一つ漏らさず集める。利益を追求し、何一つ漏らさず集める。
12	遗漏	yílòu	うっかり漏れ落とす。抜け落ちる。
13	无遗漏	wú yílòu	漏れなし。
14	没有遗漏	méiyǒu yílòu	漏れがない。漏れはなかった。
15	无所遗漏	wú suǒ yílòu	漏れは何もない。
16	毫无遗漏	háo wú yílòu	少しも漏れなし。
17	无遗漏地赠送纪念品	wú yílòu de zèngsòng jìniàn lǐpǐn	漏れなく記念のプレゼントを贈呈します。
18	毫无遗漏地记录发言	háo wú yílòu de jìlù fāyán	発言を少しも漏らさず記録する。
19	一点遗漏都没有	yīdiǎn yílòu dōu méiyǒu	一点の漏れもなし。
20	例外	lìwài	例外。例外にする。
21	无一例外	wúyī lìwài	一つの例外なく。
22	一无例外	yīwú lìwài	一つも例外なく。
23	没有例外	méiyǒu lìwài	例外がない。例外はなかった。
24	毫无例外	háo wú lìwài	少しも例外なし。
25	这些传闻无一例外都被辟谣	zhèxiē chuánwén wú yī lìwài dōu bèi pìyáo	これらのうわさは一つの例外なくみな打ち消されています。
26	剩	shèng	余る。残る。
27	不剩	bù shèng	余らない。残らない。
28	一个不剩	yī ge bù shèng	一つ残らず。ごっそり。
29	一个也不剩	yī ge yě bù shèng	一つも残らず。ごっそり。
30	一点不剩	yīdiǎn bù shèng	少しも残さない。ごっそり。
31	一点不剩地吃完	yīdiǎn bù shèng de chī wán	少しも残さず食べ終わる。
32	一毛不剩	yī máo bù shèng	一毛も残らない。一銭残らず。
33	都	dōu	みんな。すべて。全部。～でも。みんな～のせいだ。～さえ。～なのに。
34	这些都是家常菜	zhèxiē dōu shì jiāchángcài	これらはすべて家庭料理です。
35	他的歌都很好听	tā de gē dōu hěn hǎotīng	彼の歌はすべて聞いて気持ちがよい。
36	一律	yīlǜ	例外なく。すべて。同じだ。
37	一律一百日元	yīlǜ yī bǎi rìyuán	一律に100円。もれなく百円。
38	向参加人一律发放纪念品	xiàng cānjiārén yīlǜ fāfàng jìniànpǐn	参加者にもれなく記念品を支給する。
39	全部	quánbù	全部。全部の。
40	这些药品全部停止使用	zhèxiē yàopǐn quánbù tíngzhǐ shǐyòng	これらの薬品すべて使用をやめる。

漏れなく、漏らさず 2/4

No	中国語	ピンイン	日本語
41	一切	yīqiè	すべての。すべてのもの。
42	一切责任由我承担	yīqiè zérèn yóu wǒ chéngdān	一切の責任は私が引き受ける。
43	完全	wánquán	完全だ。すべてそろっている。まったく。完全に。
44	完完全全	wánwánquánquán	完全だ。すべてそろっている。まったく。完全に。
45	完全包罗在内	wánquán bāoluó zài nèi	完全に内に包括する。すべてを網羅する。
46	一切都完完全全的	yīqiè dōu wánwánquánquán de	すべてそろっている。もれなくそろっている。
47	完整	wánzhěng	完全にそろっている。
48	完完整整	wánwánzhěngzhěng	完全にそろっている。
49	完整无缺	wánzhěng wúquē	すべてそろっていて欠けたところがない。
50	完整无损	wánzhěng wúsǔn	すべてそろっていて欠けたところがない。
51	完整无缺的冰冻尸体	wánzhěng wúquē de bīngdòng shītǐ	欠けたところがない冷凍死体。
52	完好	wánhǎo	完全だ。
53	完好无缺	wánhǎo wúquē	完全で欠けるとところがない。
54	完好无损	wánhǎo wúsǔn	完全で欠けるとところがない。
55	物品完好无缺	wùpǐn wánhǎo wúquē	物品は完全で欠けるとところがない。
56	完美	wánměi	完璧だ。
57	完美无缺	wánměi wúquē	完璧で欠けるとところがない。非の打ち所がない。
58	做事完美无缺	zuòshì wánměi wúquē	することに漏れがない。することが完璧です。
59	通通	tōngtōng	すべて。全部。
60	统统	tǒngtǒng	すべて。全部。
61	通统	tōngtǒng	すべて。全部。
62	通通说出来	tōngtōng shuō chūlai	すべて口に出して言う。漏れなくぶちまける。
63	统统卖掉	tǒngtǒng mài diào	すべて売り払う。漏れなく手放す。
64	彻底	chèdǐ	徹底的だ。
65	澈底	chèdǐ	徹底的だ。
66	彻底消除	chèdǐ xiāochú	徹底的に取り除く。漏れなく消す。
67	逐一	zhúyī	一つずつ。
68	逐一汇报情况	zhúyī huìbào qíngkuàng	逐一状況を報告する。
69	逐个	zhúgè	一つ一つ。逐一。
70	逐个儿	zhúgèr	一つ一つ。逐一。
71	逐个清点	zhúgè qīngdiǎn	一つ一つ数を点検する。
72	逐条	zhútiáo	一項目ごとに。逐一。
73	逐条说明	zhútiáo shuōmíng	一項目ごとに説明する。
74	一一	yīyī	一つ一つ。
75	一一解释	yīyī jiěshì	一つ一つ説明する。
76	原原本本	yuán yuán běn běn	一部終始。一部終始述べる。
77	源源本本	yuán yuán běn běn	一部終始。一部終始述べる。
78	元元本本	yuán yuán běn běn	一部終始。一部終始述べる。
79	原原本本研读原文	yuányuánběnběn yándú yuánwén	一部終始原文を読解する。
80	我把事情的始末原原本本说一遍	wǒ bǎ shìqing de shǐmò yuányuánběnběn shuō yībiàn	私は事の顛末を漏れなく一通り言う。

漏れなく、漏らさず 3/4

No	中国語	ピンイン	日本語
81	详尽	xiángjìn	詳しくて漏れがない。詳細をきわめている。
82	详尽无遗地讲述	xiángjìn wúyí de jiǎngshù	細大(さいだい)漏らさず述べる。
83	详细	xiángxì	詳しい。詳細だ。
84	详详细细	xiángxìxiángxì	詳しい。詳細だ。
85	详细地讲述	xiángxì de jiǎngshù	詳しく述べる。
86	漏	lòu	しみ出す。漏る。秘密を漏らす。情報が漏れる。抜け落ちる。
87	不漏	bù lòu	漏れない。
88	一字不漏	yī zì bù lòu	一文字も漏らさない。
89	涓滴不漏	juāndī bù lòu	一滴も漏らさない。
90	一滴都不许漏	yīdī dōu bùxǔ lòu	一滴も漏れしてはならない。
91	天网恢恢，疏而不漏	tiānwǎng huīhuī, shū ér bù lòu	天網恢恢疎にして漏らさず。悪事を行えば、天罰を逃れることはできない。
92	漏水	lòushuǐ	水が漏れる。
93	不漏水	bù lòushuǐ	水が漏れない。
94	以防漏水	yǐ fáng lòushuǐ	水漏れに備える。
95	漏看	lòukàn	見落とす。
96	不漏看	bù lòukàn	見落とさない。
97	不漏看任何一条信息	bù lòukàn rènhé yī tiáo xìnxī	いかなるメッセージも見落とさない。
98	漏听	lòutīng	聞き漏らす。
99	不漏听	bù lòutīng	聞き漏らさない。
100	一句话也不漏听	yī jù huà yě bù lòutīng	一言も聞き漏らさない。
101	泄露	xièlòu	秘密や情報などを漏らす。
102	泄漏	xièlòu	秘密や情報などを漏らす。液体や気体が漏れ出す。
103	没有泄露	méiyǒu xièlòu	漏れがない。漏れなかった。
104	不要泄露	bùyào xièlòu	漏らしてはいけない。
105	泄密	xièmì	機密を漏らす。
106	绝不泄密	juébù xièmì	決して機密を漏らさない。
107	走漏	zǒulòu	情報を漏らす。やみ取り引きで脱税する。商品や帳簿などのごまかし。
108	决不走漏风声	juébù zǒulòu fēngshēng	決して情報を漏らさない。
109	透	tòu	液体。気体。光線などが突き抜ける。情報などをもらす。徹底している。あらわす。
110	别透亮光	bié tòu liàngguāng	明かりを漏らすな。
111	透漏	tòulòu	考えや秘密などをもらす。もれる。
112	个人信息不透漏	gèrén xìnxī bù tòulòu	個人情報には漏らさない。
113	透露	tòulù	秘密、情報、考えなどを明らかにする。明らかになる。
114	不透露个人秘密	bù tòulù gèrén mìmì	個人の秘密を漏らさない。
115	透气	tòuqì	空気を通す。換気する。新鮮な空気を吸う。連絡をとる。
116	透气儿	tòuqìr	空気を通す。換気する。新鮮な空気を吸う。連絡をとる。
117	不透气	bù tòuqì	空気を通さない。
118	不透气的塑料袋	bù tòuqì de sùliàodài	空気を通さないビニール袋。
119	脱漏	tuōlòu	抜け落ちる。
120	不要脱漏标点	bùyào tuōlòu biāodiǎn	句読点を抜かしてはならない。

漏れなく、漏らさず 4/4

No	中国語	ピンイン	日本語
121	漏洞	lòudòng	ものが漏れるすき間。話や仕事の漏れ。手抜き。
122	漏洞百出	lòu dòng bǎi chū	ミスだらけだ。ぼろが続出する。
123	堵塞漏洞	dǔsè lòudòng	抜け道をふさぐ。手抜きを防ぐ。
124	纰漏	pīlòu	不注意による過ち。小さな事故。
125	没有纰漏	méiyǒu pīlòu	不注意による過ちがない。漏れがない。
126	漏记	lòujì	記入漏れ。
127	没有漏记	méiyǒu lòujì	記入漏れがない。記入漏れはなかった。
128	漏网	lòuwǎng	犯人や敵を取り逃す。
129	漏网之鱼	lòu wǎng zhī yú	網からもれた魚。逃げた犯人や敵。
130	无一漏网	wúyī lòuwǎng	犯人や敵を一人も取り逃さない。

